



Bruxelles, 16. prosinca 2023.
(OR. en)

16890/23

LIMITE

ENER 701
ECOFIN 1391

Međuinstitucijski predmet:
2023/0444(NLE)

NAPOMENA

Od:	Odbor stalnih predstavnika (dio 1.)
Za:	Vijeće
Br. dok. Kom.:	16139/23
Predmet:	Prijedlog uredbe Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) 2022/2576 u pogledu produljenja razdoblja njezine primjene – politički dogovor

UVOD

1. Komisija je 28. studenoga 2023. predstavila Prijedlog uredbe Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) 2022/2576 u pogledu produljenja razdoblja njezine primjene¹.
2. Uredba Vijeća (EU) 2022/2576 („Uredba o solidarnosti”) uključuje privremene hitne mjere namijenjene smanjenju visokih cijena energije i poboljšanju sigurnosti opskrbe plinom, i to: i. većom solidarnošću u slučaju stvarnog izvanrednog stanja i nestašice u opskrbi plinom, ii. boljom koordinacijom među državama članicama, iii. ograničavanjem volatilnosti cijena plina i električne energije i iv. utvrđivanjem pouzdanih referentnih vrijednosti cijena plina.
3. Komisija predlaže produljenje razdoblja primjene Uredbe o solidarnosti za godinu dana, tj. do 31. prosinca 2024.

¹ 16139/23.

4. S obzirom na stalne poteškoće koje utječu na sigurnost opskrbe plinom u EU-u i činjenicu da globalna tržišta plina i razine cijena i dalje nisu usporedivi sa stanjem prije krize, takvo ciljano i vremenski ograničeno produljenje smatra se nužnim kako bi se ojačala solidarnost i smanjila napetost na tržištima plina.

TRENUTAČNO STANJE

5. O prijedlogu se raspravljalo na sastancima Radne skupine za energetiku 5., 7. i 12. prosinca 2023.
6. Uzevši u obzir komentare država članica, predsjedništvo je podnijelo prvu reviziju teksta² radi razmjene mišljenja na sastanku Corepera 15. prosinca 2023.
7. Budući da je vrlo velika većina država članica mogla prihvatiti revidirani tekst, predsjedništvo sada predstavlja tekst u Prilogu ovoj napomeni s ciljem postizanja političkog dogovora na predstojećem sastanku Vijeća za promet, telekomunikacije i energetiku (energetika) 19. prosinca.
8. U cijelom tekstu uvedeno je nekoliko dodatnih pravno-jezičnih i stilskih izmjena kako bi ga se poboljšalo, uključujući usklađivanje identičnih uvodnih izjava u trima uredbama o izvanrednom stanju.
9. Izmjene u odnosu na prijedlog Komisije označene su **podebljanim slovima** i oznakom [...]. Nove izmjene u odnosu na dokument ST 16182/23 označene su **podebljanim i podcrtanim slovima** i oznakom [...].

ZAKLJUČAK

10. S obzirom na navedeno, Vijeće se poziva da razmotri kompromisni tekst predsjedništva kako je naveden u Prilogu ovoj napomeni, da raspravi o svim neriješenim pitanjima koja su iznijele delegacije te da postigne politički dogovor o toj uredbi Vijeća.

² 16182/23.

UREDBA VIJEĆA (EU) 2023/...

od ...

o izmjeni Uredbe (EU) 2022/2576 u pogledu produljenja razdoblja njezine primjene

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 122. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Uredba Vijeća (EU) 2022/2576³ donesena je s obzirom na krizu u opskrbi plinom uzrokovanu ničim izazvanim i neopravdanim **agresivnim ratom** Rusije **protiv** [...] Ukrajine [...] i potrebu da Unija reagira privremenim mjerama u duhu solidarnosti među državama članicama. Cilj je ublažiti posljedice na cijenu plina rješavanjem pitanja ponude i potražnje u Uniji, zajamčiti sigurnost opskrbe u cijeloj Uniji i ojačati solidarnost.
- (2) Uredba (EU) 2022/2576 pruža privremeni pravni okvir u pogledu bolje koordinacije kupnje plina, mjera za sprečavanje prekomjernih cijena plina i prekomjerne unutarodnevnog volatilitnosti na tržištima energetske izvedenice i mjera u slučaju izvanrednog stanja u vezi s plinom.

³ Uredba Vijeća (EU) 2022/2576 od 19. prosinca 2022. o jačanju solidarnosti boljom koordinacijom kupnje plina, pouzdanim referentnim vrijednostima cijena i prekograničnim razmjenama plina (SL L 335, 29.12.2022., str. 1., <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2576/oj>).

- (3) Razdoblje primjene Uredbe (EU) 2022/2576 izvorno je bilo do 30. prosinca 2023.
- (4) U skladu s člankom 30. Uredbe (EU) 2022/2576, Komisija je provela preispitivanje te uredbe i **28. rujna 2023. objavila izvješće u kojem su sažeti glavni nalazi**[...] („Izvješće”)⁴. U Izvješću se zaključuje da je Uredba (EU) 2022/2576 imala važnu ulogu u stabilizaciji stanja na tržištu plina i osiguravanju odgovarajuće opskrbe Unije plinom te da je važan dio instrumenata Unije za sigurnost opskrbe plinom.
- (5) Uredbom (EU) 2022/2576 **predviđa se ubrzano uspostavljanje usluge kojom se omogućuju agregiranje potražnje i zajednička kupnja plina** [...] te se od država članica traži da poduzmu odgovarajuće mjere kako bi osigurale da poduzeća za prirodni plin pod njihovom jurisdikcijom i poduzeća koja su potrošači plina pod njihovom jurisdikcijom sudjeluju u procesu agregiranja potražnje koji organizira pružatelj usluga kao jedan od mogućih načina za postizanje ciljeva punjenja iz Uredbe (EU) 2017/1938 Europskog parlamenta i Vijeća⁵[...]. Države članice i poduzeća za prirodni plin, kao i poduzeća koja su potrošači plina, učinkovito su sudjelovali u mehanizmu za agregiranje potražnje i zajedničku kupnju uspostavljenom u skladu s Uredbom (EU) 2022/2576 („AggregateEU”) i doprinijeli postizanju ukupnog agregiranja potražnje za plinom od 44,[...]04 **milijarde kubičnih metara**[...] do listopada 2023., što je količina koja je tri puta veća od obvezne količine za agregiranje potražnje. To pokazuje da je [...]AggregateEU[...] privukao velik interes sudionika na tržištu.

⁴[...]

⁵ Uredba (EU) 2017/1938 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2017. o mjerama zaštite sigurnosti opskrbe plinom i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 994/2010 (SL L 280, 28.10.2017., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1938/oj>).

- (6) Zaključak Izvješća jest da je [...] [...]AggregateEU[...] [...] europskim kupcima pružio dodatne mogućnosti za nabavu plina od pouzdanih dobavljača po [...] povoljnim uvjetima te transparentnost tržišta u kontekstu ponude i potražnje, doprinoseći time smanjenju volatilnosti tržišta.
- (7) Kad je riječ o pravilima za nadzor tržišta, Uredbom (EU) 2022/2576 zahtijeva se od svakog mjesta trgovanja na kojem se trguje energetskim robnim izvedenicama da za svaku energetsku robnu izvedenicu kojom se na njemu trguje uspostavi mehanizam za upravljanje unutardnevnom volatilnosti koji se temelji na gornjoj i donjoj graničnoj vrijednosti cijene [...] i kojim se utvrđuju cijene iznad odnosno ispod kojih se nalozi ne mogu izvršiti („mehanizam za upravljanje unutardnevnom volatilnosti”). Izvješće je pokazalo da tržišta plina i dalje karakteriziraju epizode znatne volatilnosti i da bi mehanizam za upravljanje unutardnevnom volatilnosti mogao imati ulogu u sprečavanju prekomjernog porasta cijena te u stabilizaciji tržišta.
- (8) U skladu s Uredbom (EU) 2022/2576 Agencija Europske unije za suradnju energetskih regulatora (ACER) [...] **treba izradivati i** objavljivati dnevne procjene cijena UPP-a i dnevnu referentnu vrijednost za UPP na temelju podataka tržišta UPP-a o transakcijama koje ACER [...] **treba** sustavno prikupljati i obrađivati. Procjene cijena i referentna vrijednost za UPP tržištu su omogućili veću transparentnost, čime se poboljšala sposobnost sudionika na tržištu da osiguraju opskrbu UPP-om po konkurentnim cijenama. U Izvješću je utvrđeno da su se procjene cijena i referentna vrijednost za UPP pokazali korisnima u stabilizaciji tržišta.

- (9) Uredbom (EU) 2022/2576 predviđeno je više odredaba o sigurnosti opskrbe i solidarnosti u slučaju izvanrednog stanja u vezi s plinom kako bi se bolje koordinirala organizacija mjera energetske solidarnosti u slučaju izvanrednog stanja. [...] Poglavljem IV. **Uredbe (EU) 2022/2576** privremeno je dopunjena Uredba (EU) 2017/1938, [...] **posebice** tako što se mehanizam solidarnosti standardno primjenjuje u odsutnosti bilateralnih sporazuma i što se primjena mehanizma solidarnosti proširuje na UPP i kritične količine plina za električnu energiju. Osim toga, **Uredbom (EU) 2022/2576 predviđene su privremene mjere za smanjenje potrošnje zaštićenih kupaca koja nije ključna i zaštitne mjere za prekogranične protoke** [...]. U Izvješću se zaključuje da su se privremene odredbe o sigurnosti opskrbe i solidarnosti pokazale korisnima [...] **u sprečavanju i ublažavanju plinske krize te u olakšavanju rada na smanjenju potražnje [...] za plinom.**
- (10) Zaključak Izvješća **u kojem se navodi** da su ozbiljne poteškoće za sigurnost opskrbe Unije energijom i dalje prisutne još vrijedi. Globalno stanje na tržištu plina i dalje je loše. Cijene plina još su znatno više nego prije krize, što ima neizbježne posljedice na kupovnu moć građana Unije i konkurentnost poduzeća Unije. Volatilitnost tržišta **plina** još je jedan aspekt koji odražava trenutno stanje. Nedavne epizode znatne volatilitnosti u ljeto i jesen 2023., npr. zbog štrajka u australskim terminalima za UPP ili poremećaja u radu plinovoda Balticconnector, pokazuju da su tržišta još krhka i osjetljiva čak i na relativno male šokove u pogledu potražnje i ponude. Trenutačna kriza na Bliskom istoku predstavlja dodatni važan geopolitički rizik s potencijalnim utjecajem na cijene i opskrbu plinom. U takvim uvjetima strah od nestašice može izazvati znatne reakcije s ozbiljnim posljedicama na cijene.

- (11) Zbog znatnog smanjenja uvoza ruskog plina kroz plinovode tijekom prošle godine, opskrba Unije plinom uvelike je smanjena u odnosu na razdoblja prije krize. S obzirom na trenutačne razine uvoza plina kroz plinovode, očekuje se da će Unija na taj način primiti oko 20 milijardi kubičnih metara ruskog plina ako se taj ionako nepouzdan uvoz potpuno ne prekine. To je oko 110 milijardi kubičnih metara manje nego 2021. To smanjenje predstavlja rizik od nestašice plina u Uniji.
- (12) Stanje na globalnom tržištu plina i dalje je vrlo loše i očekuje se da će takvo ostati još neko vrijeme. Globalna opskrba UPP-om doživjela je u posljednje dvije godine tek umjereni porast zbog ograničenog povećanja kapaciteta za ukapljivanje, prekida u radu velikih izvoznih terminala i smanjenja opskrbe plinom u terminalima za UPP. Znatni novi kapaciteti za ukapljivanje UPP-a početi će s radom tek tijekom 2025. Tržišne ravnoteže stoga **će ostati** neizvjesne u bliskoj budućnosti. Takvo stanje negativno utječe na cijene plina koje su i dalje više nego dvostruko veće od cijena u razdoblju prije krize, iako su niže od najviših cijena zabilježenih u ljeto 2022.
- (13) S obzirom na trenutačne loše uvjete na tržištu, cijene bi mogle ponovno naglo porasti zbog nepredvidivih događaja i iznenadnih šokova kao što su povećanje azijske potražnje za UPP-om, što bi moglo smanjiti dostupnost plina na globalnom tržištu, zbog hladne zime koja bi mogla dovesti do povećanja potražnje **za plinom** od čak 30 milijardi kubičnih metara, ekstremnih vremenskih **uvjeta** koji bi potencijalno mogli utjecati na skladištenje hidroenergije i nuklearnu proizvodnju uslijed niskih vodostaja [...] **koji bi doveli** do znatnog porasta potražnje za proizvodnjom električne energije u termoelektranama na plin, daljnjih poremećaja kritične infrastrukture, [...] **kao što su** sabotaza plinovoda Sjeverni tok u rujnu 2022. i poremećaji u radu plinovoda Balticconnector u listopadu 2023., te do pogoršanja geopolitičkog okruženja i prijetnji u regijama odakle dolazi plin, npr. **zbog** [...] krize na Bliskom istoku.

- (14) S obzirom na trenutačnu nestabilnu ravnotežu ponude i potražnje, čak i umjereni poremećaji u opskrbi plinom ili sama mogućnost pojave takvih poremećaja mogli bi imati drastičan utjecaj na tržište plina te uzrokovati ozbiljnu i trajnu štetu gospodarstvu i građanima Unije.
- (15) Zbog trenutačne krize cijela je Unija izložena riziku od nestašice energije i njezinih visokih cijena. Stalne ozbiljne poteškoće koje i dalje utječu na Unijinu sigurnost opskrbe plinom, kao i sve nove dodatne poteškoće, te razina cijena plina mogu negativno utjecati na gospodarske prilike, konkurentnost industrije i kupovnu moć građana.
- (16) Budući da je Unija jedinstveno tržište, nestašica plina u jednoj državi članici imala bi ozbiljne posljedice u svim drugim državama članicama zbog fizičke nestašice plina, volatilnosti cijena ili poremećaja u industrijskim lancima koji su posljedica mogućih ograničenja za određene industrije u nekoj državi članici. Nadalje, u duhu solidarnosti sve države članice mogu doprinosti daljnjem smanjivanju rizika od nestašice energije i time pomoći u ograničavanju volatilnosti cijena plina.
- (17) Produljenje razdoblja primjene Uredbe (EU) 2022/2576 predstavlja iznimnu i vremenski ograničenu mjeru uvedenu zbog stalnih i novih ozbiljnih poteškoća u opskrbi energijom koje sa sobom nose rizik od neposredne krize. Produljenjem će se jasno smanjiti volatilnost tržišta i povećati solidarnost.

- (18) Potrebno je hitno poduzeti mjere. Neproduljenje razdoblja primjene Uredbe 2022/2576, koja će se prestati primjenjivati 30. prosinca 2023., potencijalno bi narušilo trenutačno stabilno, ali krhko stanje u Uniji i ugrozilo otpornost na vjerojatne buduće razvoje situacije, kao što je potpuni prekid uvoza ruskog plina. Produljenje razdoblja primjene Uredbe (EU) 2022/2576 u skladu je s planom REPowerEU[...]⁶, koji je Komisija najavila u svojoj komunikaciji od 18. svibnja 2022., a čiji je cilj bio zaštititi građane i gospodarstvo Unije od previsokih cijena i nestašice u opskrbi energijom.
- (19) Stalne napetosti u opskrbi energijom opravdavaju produljenje **razdoblja primjene** odredaba o agregiranju potražnje i zajedničkoj kupnji iz Uredbe (EU) 2022/2576 jer se njima poduzećima u svim državama članicama pomaže u dobivanju ravnopravnijeg pristupa novim ili dodatnim izvorima plina. [...] **Tim se odredbama** također pomaže u dobivanju boljih uvjeta od onih koje bi inače imala poduzeća koja plin kupuju preko pružatelja usluga, čime se doprinosi sigurnosti opskrbe.
- (20) Produljenje **razdoblja primjene** odredaba o agregiranju potražnje i zajedničkoj kupnji ojačalo bi solidarnost u Uniji u pogledu kupnje i distribucije plina. U duhu solidarnosti produljenom mogućnosti agregiranja potražnje i zajedničke kupnje poduprijet će se posebno ona poduzeća koja su plin prethodno isključivo ili uglavnom kupovala od ruskih dobavljača tako da im se pomogne da se po povoljnim uvjetima opskrbe kod alternativnih dobavljača prirodnog plina ili alternativnih opskrbljivača prirodnim plinom.

⁶[...][...]

- (21) Kako bi se podržali sudionici na tržištu tijekom ove zime i sljedeće sezone punjenja skladišta plina, trebalo bi osigurati kontinuitet u radu mehanizma [...]AggregateEU[...]. To uključuje mogućnost produljenja postojećeg ugovora s pružateljem usluga u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2018/1046 **Europskog parlamenta i Vijeća**⁷.
- (22) Imajući u vidu prednosti za potrošače, stabilnost cijena i sigurnost opskrbe energijom, produljenje **razdoblja primjene** opravdano je i s obzirom na odredbe **Uredbe (EU) 2022/2576** kojom se uspostavlja mehanizam za upravljanje unutardnevnom volatilnosti te procjene cijena **UPP-a** i referentna vrijednost za UPP.
- (23) S obzirom na prethodno navedene stalne rizike za stabilnu opskrbu plinom, primjereno je produljiti i **razdoblje primjene** odredaba u slučaju izvanrednog stanja u vezi s plinom [...] za još godinu dana, u skladu s nalazima o pozitivnom učinku [...] **tih** odredaba u Izvješću. Vrijednosti kritičnih količina plina iz Priloga I. ostaju važeće i tijekom razdoblja produljene primjene [...] Uredbe **(EU) 2022/2576** do kraja 2024.

⁷ Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1046/oj>).

- (24) Produljenje primjene Uredbe (EU) 2022/2576 trebalo bi biti privremeno te[...] bi trebalo stupiti na snagu 31. prosinca 2023. kako bi se osigurala kontinuirana primjena relevantnih odredaba i trajati godinu dana, [...] do 31. prosinca 2024. Produljenje za godinu dana potrebno je i proporcionalno zbog dugotrajne prirode ozbiljnih poteškoća u pogledu opskrbe energijom i posljedičnih rizika za cijene i sigurnost opskrbe za koje se očekuje da će se nastaviti barem tijekom cijele 2024. **Uzimajući u obzir da su količine plina agregirane putem platforme za agregiranje potražnje do listopada 2023. već bile trostruko veće od potrebnih količina, [...] produljenje razdoblja primjene Uredbe (EU) 2022/2576 ne bi trebalo [...] uključivati obvezno** sudjelovanje u agregiranju potražnje.
- (25) Uredba (EU) 2022/2576 trebala bi se stoga primjenjivati do 31. prosinca 2024.
- (26) S obzirom na to da cilj ove Uredbe ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se on na bolji način može ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.
- (27) Uredbu (EU) 2022/2576 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjene Uredbe (EU) 2022/2576

Uredba (EU) 2022/2576 mijenja se kako slijedi:

(1) u članku 5. [...]stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„Komisija može od pružatelja usluga zatražiti da dostavi sve informacije potrebne za ispunjavanje zadaća utvrđenih u članku 7.”;

2. članak 10. briše se;

[...]3. u članku 31. drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Primjenjuje se do 31. prosinca 2024.”;

[...]4. [...]Prilog I. mijenja se kako slijedi:

(a)u dijelu (a) bilješka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Brojke iz Priloga I. dijelova (a) i (b) temelje se na podacima iz procjene zimske adekvatnosti na temelju članka 9. Uredbe (EU) 2019/941 koju je provela Europska mreža operatora prijenosnih sustava za električnu energiju (ENTSO-E), osim u slučaju Malte, u kojoj proizvodnja električne energije ovisi isključivo o isporukama UPP-a bez znatnih skladišnih kapaciteta. S obzirom na specifičnost niskokaloričnog plina, vrijednosti za Nizozemsku u ovoj tablici trebalo bi pomnožiti s konverzijskim faktorom 37,89 podijeljeno s 35,17. Prilog I. dio (a) sadržava pojedinačne mjesečne količine koje je ENTSO-E izračunao za mjeseci od prosinca 2022. do ožujka 2023.; brojke iz Priloga I. dijela (b) za mjeseci od travnja 2023. do prosinca 2024. predstavljaju prosjek vrijednosti iz razdoblja od prosinca 2022. do ožujka 2023.”;

([...])b) u dijelu (b)[...] naslov [...] zamjenjuje se sljedećim:

„Najveće kritične količine plina za sigurnost opskrbe električnom energijom na temelju članka 23. za razdoblje od travnja 2023. do prosinca 2024. (vrijednosti u milijunima kubičnih metara):”.

Članak 2.

Stupanje na snagu[...]

Ova Uredba stupa na snagu 31. prosinca 2023.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u [...]... ..

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica
